

# Patient Education

---

## COVID-19 Vaccine (mRNA)

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

### Προφορά

(KO vid nine teen vak SEEN m R N A)

### Εμπορικές ονομασίες: ΗΠΑ

Comirnaty; Moderna COVID-19 Vac (Booster); Moderna COVID-19 Vaccine; Pfizer COVID-19 Vac-TriS 5-11y; Pfizer-BioNT COVID-19 Vac-TriS; Pfizer-BioNTech COVID-19 Vacc; Spikevax COVID-19 Vaccine

### Εμπορικές ονομασίες: Καναδάς

Comirnaty; Spikevax

### Για ποια προβλήματα χρησιμοποιείται αυτό το φάρμακο;

- Χρησιμοποιείται για την πρόληψη της COVID-19.

### Υπάρχει κάτι για το οποίο πρέπει να ενημερώσω τον γιατρό ΠΡΟΤΟΥ πάρει το παιδί μου το φάρμακο αυτό;

- Εάν το παιδί σας είναι αλλεργικό σε αυτό το φάρμακο, σε οποιοδήποτε συστατικό αυτού του φαρμάκου (συμπεριλαμβανομένης της πολυαιθυλενογλυκόλης), ή σε οποιαδήποτε άλλα φάρμακα, τροφές ή ουσίες (συμπεριλαμβανομένου του πολυσορβικού). Ενημερώστε τον γιατρό σχετικά με την αλλεργία και τι συμπτώματα είχε το παιδί σας.
- Εάν το παιδί σας έχει COVID-19, έχει οποιαδήποτε συμπτώματα που θα μπορούσαν να προέρχονται από COVID-19, ή περιμένει να μάθει τα αποτελέσματα της εξέτασης για COVID-19, ή είχε πρόσφατα COVID-19.
- Εάν το παιδί σας έχει κάποια ασθένεια με πυρετό.
- Εάν το παιδί σας είχε ποτέ ορισμένα καρδιακά προβλήματα (μυοκαρδίτιδα, περικαρδίτιδα).
- Εάν το παιδί σας είχε ποτέ ένα πρόβλημα υγείας που ονομάζεται πολυσυστηματικό φλεγμονώδες σύνδρομο (MIS).
- Αν το παιδί σας παρουσιάσει προβλήματα αιμορραγίας.
- Εάν το παιδί σας παίρνει ασπιρίνη ή ένα αντιπηκτικό.

- Εάν το παιδί σας έχει κάνει διαφορετικό εμβόλιο COVID-19.
- Εάν το παιδί σας έχει εκτεθεί σε κάποιο άτομο που έχει COVID-19 εντός των τελευταίων 14 ημερών.
- Αυτή δεν είναι μια λίστα όλων των φαρμάκων ή των προβλημάτων υγείας που αλληλεπιδρούν με το φάρμακο αυτό.
- Ενημερώστε το γιατρό και το φαρμακοποιό για όλα τα φάρμακα που λαμβάνει το παιδί σας (συνταγογραφούμενα ή φάρμακα που χορηγούνται χωρίς συνταγή, φυσικά προϊόντα, βιταμίνες) καθώς και τα προβλήματα υγείας του. Για να εξασφαλίσετε ότι είναι ασφαλές να δώσετε το συγκεκριμένο φάρμακο μαζί με όλα τα άλλα φάρμακα και τα προβλήματα υγείας του παιδιού σας, θα πρέπει να το επαληθεύσετε. Μην ξεκινάτε, διακόπτετε ή αλλάζετε τη δοσολογία οποιουδήποτε φαρμάκου που λαμβάνει το παιδί σας, χωρίς να έχετε προηγουμένως συμβουλευτεί το γιατρό.

**Υπάρχουν πράγματα που πρέπει να γνωρίζω ή να κάνω για όσο διάστημα παίρνει το παιδί μου το φάρμακο αυτό;**

- Ενημερώστε όλους τους παρόχους υπηρεσιών υγείας του παιδιού σας ότι το παιδί σας λαμβάνει αυτό το φάρμακο. Αυτό περιλαμβάνει τους γιατρούς, τους νοσηλευτές, τους φαρμακοποιούς, και τους οδοντιάτρους του παιδιού σας.
- Αυτό το εμβόλιο δεν μπορεί να προκαλέσει COVID-19.
- Το παιδί σας θα χρειαστεί να λάβει 2 δόσεις από αυτό το εμβόλιο. Χρειάζονται και οι δύο δόσεις για την επίτευξη της μέγιστης προστασίας. Ορισμένα άτομα μπορεί επίσης να χρειαστούν μια τρίτη δόση. Σε ορισμένα άτομα μπορεί επίσης να χορηγηθεί ενισχυτική δόση. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πότε πρέπει να πάτε το παιδί σας για να λάβει τις δόσεις. Εάν το παιδί σας είχε σοβαρή αντίδραση μετά την πρώτη δόση, συζητήστε με τον γιατρό.
- Δεν είναι γνωστό για πόσο καιρό οι άνθρωποι που κάνουν αυτό το εμβόλιο θα είναι προστατευμένοι από την COVID-19.
- Όπως όλα τα εμβόλια, αυτό το εμβόλιο ενδέχεται να μην προστατέψει πλήρως όλα τα άτομα που το κάνουν. Εάν έχετε ερωτήσεις, συζητήστε με τον γιατρό.
- Εάν το παιδί σας έχει παρενέργειες μετά από μια δόση, η ακεταμινοφαίνη ή τα μη στεροειδή αντιφλεγμονώδη φάρμακα (ΜΣΑΦ) όπως η ιβουπροφαίνη ή η ναπροξένη μπορεί να βοηθήσουν.
- Μπορεί να συμβούν παρενέργειες συχνότερα μετά τη δεύτερη δόση. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη δεύτερη δόση, συζητήστε με τον γιατρό.
- Αφού κάνει το εμβόλιο, ζητήστε από το παιδί σας να συνεχίσει να κάνει πράγματα τα οποία προλαμβάνουν τη μετάδοση της COVID-19 όπως συνιστάται από τοπικούς δημόσιους λειτουργούς υγείας. Αυτά περιλαμβάνουν συχνό πλύσιμο των χεριών, χρήση μάσκας, απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων (6 ποδιών) από άλλα άτομα και αποφυγή συνωστισμού.

- Εάν το παιδί σας έχει εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα ή παίρνει φάρμακα που εξασθενίζουν το ανοσοποιητικό σύστημα, συζητήστε με τον γιατρό. Μπορεί να μειωθεί η αποτελεσματικότητα αυτού του εμβολίου.
- Τα άτομα που έλαβαν αυτό το εμβόλιο πριν ή κατά τη διάρκεια μεταμόσχευσης βλαστοκυττάρων ή θεραπείας με χημειοθεραπευτικό υποδοχέα [CAR]-T μπορεί να χρειαστεί να λάβουν άλλο εμβόλιο. Εάν το παιδί σας είχε υποβληθεί ή υποβάλλεται σε μία από αυτές τις θεραπείες, συζητήστε με τον γιατρό.
- Εάν το παιδί σας έχει υποβληθεί σε ένεση δερματικής πλήρωσης, συζητήστε με τον γιατρό. Σπάνια, έχει συμβεί οίδημα επάνω ή κοντά στην περιοχή του προϊόντος εξομάλυνσης ρητίδων (συνήθως στο πρόσωπο ή στα χείλη) μετά από μια δόση αυτού του εμβολίου. Όταν συνέβη αυτό, δεν είχε μεγάλη διάρκεια και έφυγε με θεραπεία.
- Σπάνια, συνέβησαν περιπτώσεις παράλυσης του Bell σε μελέτες. Δεν είναι γνωστό εάν το εμβόλιο αυτό μπορεί να είναι η αιτία. Ενημερώστε τον γιατρό εάν το παιδί σας είχε ποτέ παράλυση του Bell. Καλέστε αμέσως τον γιατρό εάν το παιδί σας έχει σημάδια όπως αδύναμοι ή πεσμένοι μύες στη μία πλευρά του προσώπου.
- Δεν προορίζονται όλα τα προϊόντα για χρήση σε παιδιά. Συζητήστε με το γιατρό.
- **Αν το παιδί σας είναι έγκυος ή θηλάζει μωρό:**
- Συζητήστε με τον γιατρό αν η κόρη σας είναι έγκυος, μείνει έγκυος ή θηλάζει μωρό. Θα πρέπει να συζητήσετε σχετικά με τα οφέλη και τους κινδύνους για την κόρη σας και το βρέφος.

**Υπάρχουν παρενέργειες για τις οποίες χρειάζεται να καλέσω αμέσως τον γιατρό του παιδιού μου;**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν και σπάνια, ορισμένα άτομα μπορεί να παρουσιάσουν πολύ σοβαρές και μερικές φορές θανατηφόρες παρενέργειες όταν παίρνουν ένα φάρμακο. Ενημερώστε τον γιατρό του παιδιού σας ή αναζητήστε ιατρική βοήθεια αμέσως εάν το παιδί σας έχει οποιαδήποτε από τα ακόλουθα σημεία ή συμπτώματα που μπορεί να σχετίζονται με μια πολύ σοβαρή παρενέργεια:
  - Συμπτώματα κάποιας αλλεργικής αντίδρασης, όπως εξάνθημα, κνίδωση, κνησμός, δέρμα ερυθρό, πρησμένο, συνοδευόμενο από φλύκταινες ή απολέπιση, με ή χωρίς πυρετό, συριγγμός, σφίξιμο στο στήθος ή το λάρυγγα, δυσκολία στην αναπνοή, την κατάποση ή την ομιλία, ασυνήθιστη βραχνάδα, ή οίδημα στο στόμα, το πρόσωπο, τα χείλη, τη γλώσσα ή το λάρυγγα.
  - Γρήγορος ή αργός καρδιακός παλμός, ταχύπνοια, ζάλη, λιποθυμία, αδυναμία, άγχος, σύγχυση ή μεταβολή στην όραση ή στην ακοή. Αυτά μπορεί να είναι άλλα συμπτώματα αλλεργικής αντίδρασης ή άλλου τύπου αντίδρασης.
  - Μειωμένη αφή ή αίσθηση.
  - Μούδιασμα ή μυρμηκίαση.
  - Πολύ σπάνια έχουν προκύψει ορισμένα καρδιακά προβλήματα με εμβόλια mRNA COVID-19. Στις περισσότερες περιπτώσεις, τα συμπτώματα ξεκίνησαν εντός 7 ημερών μετά τη δεύτερη δόση. Αυτά τα καρδιακά προβλήματα μπορεί να εμφανιστούν σε υψηλότερο ποσοστό σε

άτομα που παθαίνουν COVID-19 από ό,τι σε άτομα που κάνουν αυτό το εμβόλιο. Καλέστε αμέσως τον γιατρό εάν το παιδί σας έχει θωρακικό πόνο, δύσπνοια ή εάν το παιδί σας αισθάνεται ότι η καρδιά του χτυπάει γρήγορα, φτερουγίζει ή χτυπάει δυνατά. Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με αυτές τις πληροφορίες, συζητήστε με τον γιατρό.

#### **Ποιες είναι ορισμένες άλλες παρενέργειες αυτού του φαρμάκου;**

- Όλα τα φάρμακα μπορεί να προκαλέσουν παρενέργειες. Ωστόσο, πολλοί άνθρωποι δεν παρουσιάζουν καμία ή παρουσιάζουν μικρές μόνο παρενέργειες. Καλέστε τον γιατρό του παιδιού σας ή αναζητήστε ιατρική βοήθεια εάν αυτές οι παρενέργειες ή οποιοσδήποτε άλλες παρενέργειες ενοχλούν το παιδί σας ή δεν φεύγουν:
- Πόνος, ερυθρότητα ή οίδημα στο σημείο χορήγησης της ένεσης, πονοκέφαλος, πόνος στους μύες ή στις αρθρώσεις, πυρετός 100,4 °F (38 °C) ή υψηλότερος, ρίγη, ναυτία, έμετος, μειωμένη όρεξη ή διάρροια, πρησμένοι ή ευαίσθητοι λεμφαδένες, ή αίσθημα κόπωσης ή αδιαθεσίας. Οι περισσότερες παρενέργειες ήταν ήπιες έως μέτριες. Στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές συνέβησαν εντός 3 ημερών μετά την ένεση και έφυγαν εντός 1 έως 3 ημερών.
- Πόνος, ερυθρότητα ή οίδημα στο σημείο της ένεσης έχουν εμφανιστεί μερικές ημέρες έως μερικές εβδομάδες μετά την πρώτη ένεση. Εάν συμβεί αυτό, συζητήστε με τον γιατρό. Ζητήστε να λάβει το παιδί σας τη δεύτερη δόση στο άλλο χέρι.
- Τα παραπάνω δεν είναι όλες οι παρενέργειες που μπορεί να εμφανιστούν. Εάν έχετε απορίες σχετικά με τις παρενέργειες, καλέστε τον γιατρό του παιδιού σας. Επικοινωνήστε με τον γιατρό του παιδιού σας για ιατρικές συμβουλές σχετικά με τις παρενέργειες.
- Μπορείτε να αναφέρετε παρενέργειες στον εθνικό οργανισμό υγείας της χώρας σας.

#### **Ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος χορήγησης αυτού του φαρμάκου;**

- Χορηγείτε το φάρμακο αυτό σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού του παιδιού σας. Διαβάζετε όλες τις πληροφορίες που σας παρέχονται. Τηρείτε πιστά όλες τις οδηγίες.
- Το φάρμακο αυτό χορηγείται με ενδομυϊκή ένεση.
- Το παιδί σας θα βρίσκεται υπό στενή παρακολούθηση ενόσω λαμβάνει αυτό το φάρμακο και για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη δόση. Συζητήστε με τον γιατρό του παιδιού σας.

#### **Τι να κάνω εάν το παιδί μου παραλείψει μια δόση;**

- Επικοινωνήστε με το γιατρό για οδηγίες. Για τη μέγιστη προστασία έναντι της COVID-19, είναι σημαντικό το παιδί σας να μην χάσει ή παραλείψει δόσεις.

#### **Πώς να αποθηκεύσω ή/και να απορρίψω αυτό το φάρμακο;**

- Η ένεση θα δοθεί στο παιδί σας σε περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης. Δεν θα φυλαχθεί στο σπίτι.

#### **Γενικές πληροφορίες για τα φάρμακα**

- Εάν τα συμπτώματα ή τα προβλήματα υγείας του παιδιού σας δεν βελτιώνονται ή επιδεινώνονται, επικοινωνήστε με τον γιατρό του παιδιού σας.
- Μη μοιράζετε το φάρμακο του παιδιού σας με άλλους και μη δίνετε το φάρμακο κάποιου άλλου στο παιδί σας.
- Διατηρείτε όλα τα φάρμακα σε ασφαλές μέρος. Διατηρείτε όλα τα φάρμακα μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Πετάξτε τα αχρησιμοποίητα ή ληγμένα φάρμακα. Μην τα πετάτε στην τουαλέτα και μην τα αδειάζετε στο νεροχύτη, εκτός εάν σας δόθηκε οδηγία να το πράξετε. Συμβουλευτείτε το φαρμακοποιό σας εάν έχετε απορίες σχετικά με τον καλύτερο τρόπο να πετάτε τα φάρμακα. Μπορεί να υπάρχουν προγράμματα επιστροφής φαρμάκων στην περιοχή σας.
- Ορισμένα φάρμακα μπορεί να έχουν ένα άλλο φύλλο οδηγιών χρήσης για τον ασθενή. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το συγκεκριμένο φάρμακο, παρακαλούμε συζητήστε με το γιατρό του παιδιού σας, το νοσηλεύτη, το φαρμακοποιό ή άλλον πάροχο υπηρεσιών υγείας.
- Εάν νομίζετε ότι έχει συμβεί υπερδοσολογία, καλέστε το τοπικό σας κέντρο δηλητηριάσεων ή αναζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Να είστε έτοιμοι να πείτε ή να δείξετε τι πήρατε, πόσο πήρατε και πότε συνέβη.

Πληροφορίες για τον καταναλωτή - Χρήση και αποποίηση: Αυτές οι γενικευμένες πληροφορίες είναι μια περιορισμένη σύνοψη των πληροφοριών διάγνωσης, θεραπείας ή/και φαρμακευτικής αγωγής. Δεν προορίζονται να είναι πλήρεις και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως εργαλείο για να βοηθήσουν τον χρήστη να κατανοήσει ή/και να αξιολογήσει πιθανές διαγνωστικές και θεραπευτικές επιλογές. ΔΕΝ περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις παθήσεις, τις θεραπείες, τα φάρμακα, τις παρενέργειες ή τους κινδύνους που μπορεί να ισχύουν για έναν συγκεκριμένο ασθενή. Δεν προορίζονται να αποτελέσουν ιατρική συμβουλή ή υποκατάστατο της ιατρικής συμβουλής, της διάγνωσης ή της θεραπείας ενός παρόχου υπηρεσιών υγείας με βάση την εξέταση και την αξιολόγηση των συγκεκριμένων και μοναδικών περιστάσεων του ασθενούς από τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης. Οι ασθενείς πρέπει να συνομιλούν με έναν πάροχο υπηρεσιών υγείας για πλήρη ενημέρωση σχετικά με την υγεία τους, τις ιατρικές ερωτήσεις και τις θεραπευτικές επιλογές, συμπεριλαμβανομένων τυχόν κινδύνων ή οφελών όσον αφορά τη χρήση φαρμάκων. Οι πληροφορίες αυτές δεν σημαίνουν ότι οποιοσδήποτε θεραπείες ή φάρμακα είναι ασφαλή, αποτελεσματικά ή εγκεκριμένα για τη θεραπεία ενός συγκεκριμένου ασθενούς. Η UpToDate, Inc. και οι συνεργάτες της αποποιούνται οποιαδήποτε εγγύηση ή ευθύνη σχετικά με αυτές τις πληροφορίες ή τη χρήση τους. Η χρήση αυτών των πληροφοριών διέπεται από τους Όρους Χρήσης, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι στη διεύθυνση <https://www.wolterskluwer.com/en/know/clinical-effectiveness-terms>.

Last Updated 6/8/22



© 2022 UpToDate, Inc. and its affiliates and/or licensors. All rights reserved.